

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 87 (1990)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Trucs et astuces

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# TRUCS ET ASTUCES

---

Pour cette rubrique, le sondage donne les résultats suivants :

Oui Non Sans opinion

*Je souhaite cette matière plus développée . . . . .* 71% 8% 21%

Je pense que cette rubrique est à mettre en parallèle avec celle qui se rapporte aux techniques apicoles, qui a également donné le score formidable que voici :

Oui Non Sans opinion

*Je souhaite cette matière plus développée . . . . .* 71% 6% 23%

Donc, pour ces deux rubriques, qui à vos yeux sont parmi les plus importantes, je dois pouvoir compter sur toutes les bonnes volontés de nos conseillers apicoles.

Pour ma part, je vous communique ci-après **un truc d'un collègue apiculteur concernant le renouvellement des cadres et la production de cire.**

Lorsque, pressé par le temps, il n'est plus possible de préparer des cadres avec placement de fils en inox et des cires gaufrées, on peut donner du travail aux abeilles en restaurant des cadres bâtis.

L'opération prend moins d'une minute par cadre et est très efficace.

Il suffit de détacher délicatement, avec un grattoir de vitrier, les alvéoles bâtis de la feuille gaufrée ayant servi d'ébauche. Il est prudent de laisser des alvéoles construits au bord du cadre, ce qui lui confère plus de rigidité. Le cadre ainsi « dégarni » peut être restitué à la ruche.

Suivant la température ambiante, l'opération peut donner lieu à un travail « bâclé » ; il n'est pas du tout nécessaire de figoler, les abeilles étant infiniment plus douées que nous pour cela : un cadre reconditionné est parfaitement reconstruit par les abeilles.

En plus du temps économisé, un autre avantage de cette opération est que la cire ainsi récupérée peut être fondue en ne laissant pratiquement pas de déchets.

Un truc de Thierry Dulait à Bouseval, que je remercie...